

¡El 95% de las mujeres cuyo  
cáncer del seno se encuentra  
temprano sobreviven!

Llame al: 1-800-511-2300

No sólo una vez,  
sino toda la vida.

Exámenes clínicos del seno,  
mamogramas y pruebas  
Papanicolaou gratis.



Programas para la Detección del Cáncer:  
Cada Mujer Vale

¿Por qué se debe hacer un examen  
clínico del seno y un mamograma?

Los exámenes clínicos del seno ayudan al médico  
a ver o palpar cualquier cambio en los senos.

Los mamogramas pueden encontrar un cáncer  
del seno tan pequeño que ni usted ni su médico lo  
podrían palpar.

Cuando el cáncer del seno se encuentra temprano  
es más fácil de tratar.

¿Por qué se debe hacer un examen de  
la pelvis y una prueba Papanicolaou?

Los exámenes de la pelvis ayudan al médico  
a ver si hay algún problema con sus órganos  
reproductivos.

Las pruebas Papanicolaou pueden encontrar el  
cáncer del cuello del útero temprano.

¡Encontrar el cáncer del cuello del útero temprano  
quiere decir que se puede curar!

El cáncer del cuello del  
útero se puede prevenir en  
casi un 100% con pruebas  
Papanicolaou periódicas.

**Cuando califique para los *Programas de  
Detección del Cáncer: Cada Mujer Vale*, la  
remitirán a médicos participantes en su  
vecindario.**



Programas para la Detección del Cáncer:  
Cada Mujer Vale

[www.dhs.ca.gov/cancerdetection](http://www.dhs.ca.gov/cancerdetection)

Si lo solicita, este documento se puede proporcionar en Braille,  
con letra grande, en cinta de sonido o disco de computadora. Para  
obtener una copia en uno de estos formatos, llame o escriba a:

Cancer Detection Section  
PO Box 997413, MS-7203  
Sacramento, CA 95899-7413  
Teléfono: 916-449-5300  
California Relay: 711/1-800-735-2929

Fondos para este material proporcionados por la Sección de  
Detección del Cáncer del Departamento de Salud Pública de  
California (California Department of Public Health).

No sólo  
una vez,  
sino toda  
la vida.



## ¿Le puede dar cáncer del seno y cáncer del cuello del útero?

A todas las mujeres les puede dar cáncer del seno y cáncer del cuello del útero.

A medida que envejece, especialmente después de los 50 años de edad, sube la probabilidad de tener cáncer del seno y cáncer del cuello del útero.

## ¿Cómo puede obtener pruebas gratis de detección del cáncer del seno y del cuello del útero?

Llame al: 1-800-511-2300 para ver si califica.  
Lunes a viernes, de 8:30 a.m. a 5 p.m.

Hablamos inglés, español, cantonés, mandarín, coreano y vietnamita.

*Los Programas para Detección del Cáncer: Cada Mujer Vale* ofrecen lo siguiente gratis:

- Exámenes clínicos del seno y mamogramas para mujeres de 40 años de edad y mayores que califican
- Exámenes de la pelvis y pruebas Papanicolaou para mujeres de 25 años de edad y mayores que califican
- Las mujeres también obtienen pruebas adicionales, si son necesarias

Para obtener estas pruebas gratis de detección del cáncer del seno y del cuello del útero:

- Tiene que vivir en California.
- Tiene que no tener seguro de salud o
- Tiene que tener un seguro de salud con un copago o una cantidad deducible altos (no incluyendo Medicare Parte B).
- Tiene que tener un ingreso familiar bajo.

“Hágase la prueba cada año.  
¡Es tan obligatorio como  
cumplir años!”

**Bernadette, 60 años de edad**



## ¿Cuándo se debe hacer un examen clínico del seno y un mamograma?

A partir de los 40 años de edad se debe hacer un examen clínico del seno y un mamograma cada año.

Si tiene menos de 40 años de edad se debe hacer un examen clínico del seno cada 3 años.

*Los Programas para Detección del Cáncer: Cada Mujer Vale* ofrecen exámenes clínicos del seno y mamogramas gratis a las mujeres de 40 años de edad y mayores.



**UNA MUJER VALE UN MAMOGRAMA**

## ¿Cuándo se debe hacer un examen de la pelvis y una prueba Papanicolaou?

Cuando primero ocurra una de estas dos cosas: cumplir los 21 años de edad o al empezar a tener relaciones sexuales.

Si tiene tres pruebas Papanicolaou normales seguidas, su médico podrá decidir que sólo necesita hacérsela cada 3 años, en lugar de cada año.

Si le hicieron una histerectomía por tener cáncer de cuello del útero, hable con su médico sobre cada cuánto se debe hacer una prueba Papanicolaou.

*Los Programas para Detección del Cáncer: Cada Mujer Vale* ofrecen exámenes de la pelvis y pruebas Papanicolaou gratis a mujeres de 25 años de edad y mayores.



“Las mujeres no se hacen mamogramas porque son tímidas y tienen miedo de que les vaya a doler. Pero mientras más grande de edad sea la mujer, más debe pensar en hacerse la prueba de detección del cáncer del seno”.

**Jane, 50 años de edad**

Para obtener más información llame al:  
1-800-511-2300 ó visítenos en la web en:  
[www.dhs.ca.gov/cancerdetection](http://www.dhs.ca.gov/cancerdetection)